

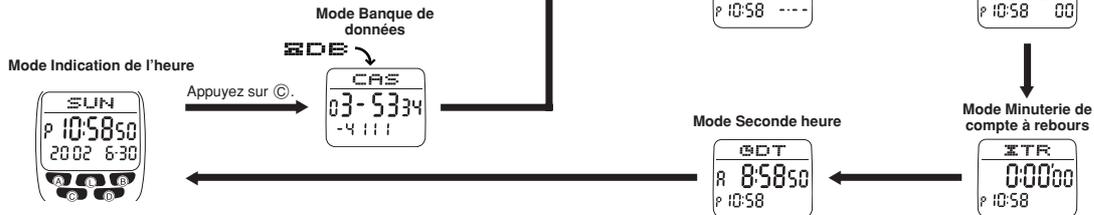
A propos de ce manuel



- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Chaque section de ce manuel fournit les informations nécessaires aux opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à "Référence".

Guide général

- Appuyez sur **(C)** pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode, appuyez sur **(L)** pour éclairer l'afficheur.

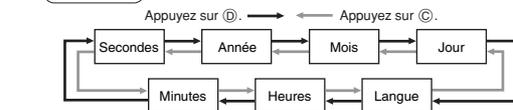


Indication de l'heure

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler l'heure et la date. Vous pouvez aussi voir l'écran du mode Banque de données à partir du mode Indication de l'heure.

Remarque
La montre peut indiquer les jours de la semaine dans 13 langues différentes (anglais, portugais, espagnol, français, hollandais, danois, allemand, italien, suédois, polonais, roumain, turque et russe).

- Pour régler l'heure et la date**
1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
 2. Utilisez **(D)** et **(C)** pour changer la position du clignotement et sélectionner d'autres réglages de la façon suivante.



- L'indicateur de la langue actuellement sélectionnée clignote lorsque le réglage de langue est sélectionné ci-dessus.
3. Lorsque le réglage souhaité clignote, utilisez **(E)** pour le changer de la façon suivante.

Réglage	Opérations à effectuer
Secondes	Appuyez sur (B) pour revenir à 00 .
Année, Mois, Jour, Heures, Minutes	Utilisez (B) pour augmenter le réglage.
Langue	Utilisez (B) pour changer de langue.

- Lorsque l'indicateur de langue clignote, utilisez **(B)** pour passer en revue toutes les langues jusqu'à ce que celle que vous voulez sélectionner apparaisse.

Indicateur	Langue	Indicateur	Langue	Indicateur	Langue
ENG	Anglais	DAN	Danois	ROM	Roumain
POR	Portugais	DEU	Allemand	TUR	Turque
ESP	Espagnol	ITA	Italien	RYC	Russe
FRA	Français	SVE	Suédois		
NED	Hollandais	POL	Polonais		

4. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.
- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).
- Voir "Day of the Week List" (Liste des jours de la semaine) pour le détail sur les abréviations.
- Le réglage de langue affecte non seulement le nom des jours de la semaine mais aussi le type de caractères pouvant être saisis pour les noms en mode Banque de données.
- Si vous appuyez sur **(A)** en mode Indication de l'heure, l'indicateur de la langue actuellement sélectionnée apparaît. Si vous maintenez **(A)** une ou deux secondes enfoncé, l'écran de réglage du mode Indication de l'heure apparaît (ce qui est indiqué par le clignotement des secondes). Si, par inadvertance, vous affichez l'écran de réglage, appuyez de nouveau sur **(A)** pour en sortir.

Pour sélectionner le format de 12 heures ou de 24 heures

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **(D)** pour sélectionner le format de 12 heures (**A** ou **P** affiché) ou de 24 heures.
- Dans le format de 12 heures, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît pour les heures entre midi et 11:59 du soir, et l'indicateur **A** (matin) apparaît pour les heures entre minuit et 11:59 du matin.
 - Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
 - Le format de 12 ou 24 heures sélectionné dans le mode Indication de l'heure s'applique à tous les modes.

Heure d'été (DST)

Lorsque l'heure d'été (DST) est sélectionnée, l'heure d'hiver est automatiquement avancée d'une heure. Notez que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou régions.

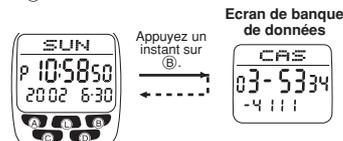
Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver en mode Indication de l'heure



- En mode Indication de l'heure, appuyez deux secondes environ sur **(D)** pour sélectionner l'heure d'été (DST affiché) ou l'heure d'hiver (DST non affiché).
- Vous pouvez aussi alterner entre le format de 12 heures et le format de 24 heures en appuyant sur **(D)** dans le mode Indication de l'heure.
 - L'indicateur DST apparaît sur l'afficheur pour désigner l'heure d'été.

Pour afficher l'écran de la banque de données en mode Indication de l'heure

La dernière fiche de données consultée dans le mode Banque de données s'affiche par une pression de **(B)**.



Banque de données

Le mode Banque de données permet d'enregistrer jusqu'à 30 fiches contenant chacune un nom et un numéro de téléphone. Les fiches sont automatiquement classées par ordre alphabétique en fonction du nom. Vous pouvez rappeler des fiches en les faisant défiler sur l'afficheur.

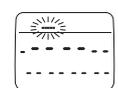
- Les caractères pouvant être saisis dépendent de la langue sélectionnée dans le mode Indication de l'heure. Voir "Pour régler l'heure et la date" pour le détail. Le changement de langue n'affecte pas les noms enregistrés.
- Voir "Sort Table" (tableau de classement) pour savoir de quelle façon les fiches sont classées.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Banque de données, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.

Pour créer une nouvelle fiche

1. En mode Banque de données, appuyez sur **(D)** pour afficher l'écran d'enregistrement de nouvelles données.
- Si l'écran d'enregistrement de nouvelles données n'apparaît pas, c'est que la mémoire est pleine. Pour enregistrer de nouvelles données vous devrez en supprimer.



Ecran d'enregistrement de nouvelles données

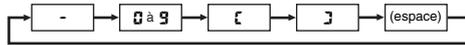


2. Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le curseur clignotant (—) apparaisse dans la zone du nom.
3. Dans la zone du nom, utilisez **(B)** pour changer le caractère à la position du curseur. Le caractère change comme suit.



- La suite de caractères ci-dessus est celle de l'anglais. Voir "Character List" (Liste des caractères) pour la suite de caractères dans les autres langues.

- Lorsque le caractère souhaité est à la position du curseur, appuyez sur **(D)** pour faire avancer le curseur vers la droite.
- Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le nom soit complet.
 - Vous pouvez saisir un nom de huit caractères au maximum.
- Lorsque vous avez saisi le nom, appuyez sur **(D)** le nombre de fois nécessaire pour faire avancer le curseur dans la zone du numéro.
 - A l'origine, la zone du numéro ne contient que des tirets. Vous pouvez les laisser ou les remplacer par des nombres ou des symboles (crochets, espace).
 - Lorsque le curseur est à la huitième position du nom, il va sur le premier chiffre du numéro lorsque vous le faites avancer vers la droite. Lorsqu'il est au 15^e chiffre du numéro, il revient automatiquement au premier caractère du nom lorsque vous appuyez sur **(D)**.
 - Le curseur se déplace vers la droite lorsque vous appuyez sur **(D)** et vers la gauche lorsque vous appuyez sur **(C)**.
- Dans la zone de numéro, utilisez **(B)** pour changer de nombre ou symbole (tiret, crochets, espace) à la position du curseur. Les caractères changent comme suit.



- Lorsque le caractère souhaité est à la position du curseur, appuyez sur **(D)** pour faire avancer le curseur vers la droite.
- Répétez les étapes 7 et 8 jusqu'à ce que le numéro soit complet.
 - Le numéro peut contenir 15 chiffres au maximum.
 - A l'origine, la zone du numéro ne contient que des tirets. Vous pouvez les laisser ou les remplacer par des nombres ou des symboles (crochets, espace).
- Appuyez sur **(A)** pour enregistrer les données et revenir à l'écran de fiche de données (sans curseur).
 - Lorsque vous appuyez sur **(A)** pour enregistrer les données, le nom et le numéro saisis clignotent pendant une seconde lorsque les fiches sont classées. Après le classement, l'écran de fiches de données apparaît.
 - Trois caractères du nom peuvent apparaître à la fois et les noms plus longs défilent continuellement de droite à gauche. Le dernier caractère est indiqué par le symbole **◀**.

Pour rappeler une fiche

- En mode Banque de données, utilisez **(B)** pour faire défiler les fiches de données.
- L'écran d'enregistrement de nouvelles données s'affiche par une pression de **(B)** lorsque la dernière fiche de la banque de données est affichée.

Pour corriger une fiche

- En mode Banque de données, utilisez **(B)** pour faire défiler les fiches et afficher celle que vous voulez corriger.
- Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le curseur clignotant apparaisse.
- Utilisez **(D)** (droite) et **(C)** (gauche) pour faire clignoter le caractère que vous voulez changer.
- Utilisez **(B)** pour changer le caractère.
- Après avoir effectué les corrections souhaitées, appuyez sur **(A)** pour les enregistrer et revenir de l'écran de fiche de données.

Pour supprimer une fiche

- En mode Banque de données, utilisez **(B)** pour faire défiler les fiches et afficher celle que vous voulez supprimer.
- Appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le curseur clignotant apparaisse.
- Appuyez simultanément sur **(C)** et **(D)** pour supprimer la fiche.
 - Le message **CL.F.** apparaît pour indiquer que la fiche a été supprimée. Lorsque la fiche a été supprimée, le curseur apparaît, et vous pouvez enregistrer de nouvelles données.
- Saisissez de nouvelles données ou appuyez sur **(A)** pour revenir de l'écran de fiche de données.

Avertisseurs

Heure de l'avertisseur (Heures : Minutes)



Heure du mode Indication de l'heure

Vous pouvez régler cinq avertisseurs multi-fonctions en réglant les heures, les minutes, le mois et le jour. Lorsque l'avertisseur est réglé et activé, la montre bip à l'heure pré-réglée.

Un des avertisseurs peut être réglé comme avertisseur snooze ou avertisseur unique, tandis que les quatre autres ne peuvent être réglés que comme avertisseurs uniques.

Vous pouvez aussi activer le signal horaire qui marque chaque heure précise par deux bips.

- Il y a cinq avertisseurs numérotés de 1 à 5. L'avertisseur 1 peut être un avertisseur unique ou répété (snooze). Les avertisseurs 2 à 5 peuvent être utilisés comme avertisseurs uniques seulement.
- Les réglages d'avertisseur (et de signal horaire) sont disponibles dans le mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.

Types d'avertisseurs

Le type d'avertisseur dépend des paramètres que vous réglez, comme suit.

• Avertisseur quotidien

Réglez les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque jour à l'heure désignée.

• Avertisseur pour un jour précis

Réglez le mois, le jour, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit à l'heure et à la date désignées.

• Avertisseur sur un mois

Réglez le mois, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque jour à l'heure désignée pendant la durée d'un mois.

• Avertisseur mensuel

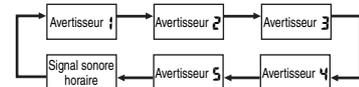
Réglez le jour, les heures et les minutes pour désigner l'heure de l'avertisseur. Avec ce type de réglage, l'avertisseur retentit chaque mois à l'heure et au jour désignés.

Pour sélectionner un avertisseur

Numéro d'avertisseur

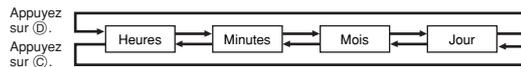


- En mode Avertisseur, utilisez **(B)** pour faire défiler les écrans d'avertisseurs jusqu'à ce que celui que vous voulez régler apparaisse.



- Chacun des cinq écrans d'avertisseur a un numéro. L'écran de signal horaire n'a pas de numéro.
- Après avoir sélectionné un avertisseur, appuyez en continu sur **(A)** jusqu'à ce que les chiffres des heures de l'avertisseur clignotent, ce qui indique l'écran de réglage. Cette opération met automatiquement l'avertisseur en service.

- Utilisez **(D)** et **(C)** pour déplacer le clignotement et sélectionner d'autres réglages dans l'ordre suivant.



- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez **(B)** pour l'augmenter.
 - Pour régler un avertisseur sans indication du mois (avertisseur quotidien, avertisseur mensuel), réglez -- pour le mois. Utilisez **(B)** jusqu'à ce que le repère -- apparaisse (entre 12 et 1) quand les chiffres du mois clignotent.
 - Pour régler un avertisseur sans indication du jour (avertisseur quotidien, avertisseur sur un mois), réglez -- pour le jour. Utilisez **(B)** jusqu'à ce que le repère -- apparaisse (entre la fin du mois et 1) quand les chiffres du jour clignotent.
 - Quand vous réglez l'heure de l'avertisseur avec le format de 12 heures, n'oubliez pas de régler correctement le matin (indicateur **R**) ou l'après-midi (indicateur **P**).
- Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

Fonctionnement des avertisseurs

L'avertisseur retentit à l'heure pré-réglée pendant 10 secondes, quel que soit le mode de la montre. Dans le cas de l'avertisseur snooze, l'avertisseur se déclenche jusqu'à sept fois, à cinq minutes d'intervalles, à moins que vous ne l'arrêtiez ou le changiez en avertisseur unique.

- Il suffit d'appuyer sur un bouton pour arrêter un avertisseur.
- Si vous effectuez une des opérations suivantes pendant l'intervalle de 5 minutes, entre deux déclenchements de l'avertisseur snooze, l'avertisseur actuel est désactivé.

Affichage de l'écran de réglage du mode Indication de l'heure

Affichage de l'écran de réglage d'avertisseur

Pour tester l'avertisseur

- En mode Avertisseur, appuyez un instant sur **(D)** pour faire retentir l'avertisseur.
- Lorsque vous appuyez sur **(D)** pour tester l'avertisseur, vous pouvez aussi faire défiler les réglages d'avertisseur et de signal horaire.

Pour activer ou désactiver les avertisseurs 2 à 5 et le signal horaire

Indicateur de signal horaire activé



Indicateurs d'avertisseur activé

- Dans le mode Avertisseur, utilisez **(B)** pour sélectionner un avertisseur unique (numéro d'avertisseur 2 à 5) ou le signal horaire.

- Appuyez sur **(D)** pour l'activer ou le désactiver.
 - L'état actuel des avertisseurs 2 à 5 est indiqué au bas de l'écran (a12 à a15). L'indicateur **SIG** désigne l'état actuel du signal horaire, activé (**SIG** affiché) ou désactivé (**SIG** non affiché).
 - Les indicateurs d'avertisseurs et de signal horaire apparaissent dans tous les modes.
 - Lorsqu'un avertisseur retentit, l'indicateur correspondant clignote.

Pour sélectionner l'avertisseur 1

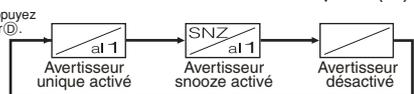
- En mode Avertisseur, utilisez **(B)** pour sélectionner l'avertisseur 1.
- Appuyez sur **(D)** pour faire défiler les réglages dans l'ordre suivant.

Indicateur snooze (SNZ)



Indicateur d'avertisseur 1 activé

Indicateur SNZ et Indicateur d'avertisseur 1 activé (a11)



- L'indicateur **SNZ** et l'indicateur d'avertisseur 1 (**a11**) activé apparaissent dans tous les modes.
- L'indicateur **SNZ** clignote pendant les intervalles de cinq minutes entre deux avertisseurs.
- L'indicateur d'avertisseur (**a11** et/ou **SNZ**) clignote lorsque l'avertisseur retentit.

Chronomètre



Le chronomètre permet de mesurer le temps écoulé, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est de 23 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
- Lorsque la limite de chronométrage est atteinte, le chronomètre revient à zéro et le chronométrage se poursuit à moins que vous ne l'arrêtiez.
- Le chronométrage se poursuit même si vous sortez du mode Chronomètre.
- Si vous sortez du mode Chronomètre pendant l'affichage d'un temps partiel, celui-ci s'efface et le chronométrage réapparaît.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

Pour chronométrer des temps

Temps écoulé



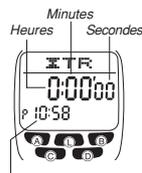
Temps partiel



Deux arrivées



Minuterie de compte à rebours



La minuterie de compte à rebours peut être réglée de une minute à 24 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

Pour régler le temps initial du compte à rebours

- En mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le réglage des heures du temps initial se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez sur (C) ou (D) pour faire clignoter les heures ou les minutes.
- Quand un réglage clignote, utilisez (B) pour l'augmenter.
- Pour régler le temps initial de la minuterie sur 24 heures, spécifiez 0:00.
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

- Appuyez sur (D) en mode Minuterie de compte à rebours pour mettre en marche la minuterie.
- Lorsque le compte à rebours est terminé, l'avertisseur retentit pendant 10 secondes à moins que vous ne l'arrêtiez en appuyant sur un bouton. Le compte à rebours revient à sa valeur initiale lorsque l'avertisseur s'arrête.
 - Appuyez sur (D) pendant le compte à rebours pour l'interrompre. Appuyez de nouveau sur (D) pour continuer le compte à rebours.
 - Pour arrêter complètement un compte à rebours, suspendez-le d'abord (en appuyant sur (D)), puis appuyez sur (A). Le temps du compte à rebours revient à sa valeur initiale.
 - La minuterie continue de fonctionner même si vous sortez du mode Minuterie de compte à rebours.

Seconde heure

Seconde heure (Heures : Minutes Secondes)



Le mode Seconde heure indique l'heure d'un autre fuseau horaire. Vous pouvez sélectionner l'heure d'hiver ou l'heure d'été pour la seconde heure. Depuis ce mode vous pouvez facilement afficher l'écran du mode Banque de données.

- Les secondes de la seconde heure se synchronisent sur celles du mode Indication de l'heure.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Seconde heure, auquel vous accédez en appuyant sur (C).

Pour régler la seconde heure

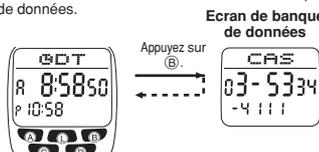
- En mode Seconde heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les heures se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez sur (C) ou (D) pour faire clignoter les heures ou les minutes.
- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (B) pour l'augmenter.
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour la seconde heure

- Appuyez deux secondes environ sur (D) en mode Seconde heure pour sélectionner l'heure d'été (DST affiché) ou l'heure d'hiver (DST non affiché).
- L'indicateur DST signale que l'heure d'été est sélectionnée.

Pour afficher l'écran de banque de données en mode Seconde heure

- Appuyez sur (B) pour afficher la fiche consultée la dernière fois que vous avez utilisé le mode Banque de données.



Rétroéclairage

Indicateur d'autocommutateur de rétroéclairage activé



Le rétroéclairage emploie une diode électroluminescente (LED) et un panneau avec guide lumineux qui éclaire tout l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité. L'autocommutateur de la montre allume automatiquement le rétroéclairage lorsque vous tournez la montre vers votre visage.

- L'autocommutateur de rétroéclairage doit être activé (indiqué par l'indicateur d'autocommutateur de rétroéclairage activé) pour qu'il puisse fonctionner.
- Voir "Précautions concernant le rétroéclairage" pour des informations importantes sur le rétroéclairage.

Pour allumer manuellement le rétroéclairage

- Dans n'importe quel mode, vous pouvez allumer le rétroéclairage pendant une seconde environ en appuyant sur (L).
- Dans ce cas, le rétroéclairage s'allume même si l'autocommutateur est désactivé.

A propos de l'autocommutateur de rétroéclairage

Le rétroéclairage s'allume pendant une seconde environ dans n'importe quel mode si vous tenez le bras de la façon indiquée ci-dessous et si l'autocommutateur de rétroéclairage a été activé.

Mettez la montre à une position parallèle au sol puis inclinez-la vers vous de plus de 40 degrés pour allumer le rétroéclairage.



Avertissement !

- Consultez les données de la montre en lieu sûr lorsque vous utilisez l'autocommutateur de rétroéclairage. Soyez particulièrement prudent lorsque vous courez ou pratiquez une activité où un accident ou des blessures sont possibles. Attention à l'éclairage subit de la montre : il peut surprendre ou distraire votre entourage.
- Lorsque vous portez la montre, veillez à désactiver l'autocommutateur de rétroéclairage avant de monter à bicyclette, à moto ou dans un véhicule. Le fonctionnement subit et inopiné de l'autocommutateur peut distraire et provoquer un accident de la route et des blessures graves.

Pour activer et désactiver l'autocommutateur de rétroéclairage

- En mode Indication de l'heure, appuyez deux secondes environ sur (L) pour activer (☀️ affiché) et désactiver (☀️ non affiché) l'autocommutateur.
- Pour que la pile ne risque pas de s'user, l'autocommutateur se désactive automatiquement environ six heures après qu'il a été activé. Répétez les opérations précédentes pour activer l'autocommutateur si nécessaire.
 - L'indicateur ☀️ est visible dans tous les modes lorsque l'autocommutateur est activé.

Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

Affichage automatique



Le contenu de l'affichage change automatiquement lorsque l'affichage automatique est activé.

Pour désactiver l'affichage automatique

Appuyez sur un bouton (sauf (L) et (B)) pour désactiver l'affichage automatique. La montre revient au mode Indication de l'heure.

Pour activer l'affichage automatique

- Appuyez deux secondes environ sur (C) jusqu'à ce que la montre bip.
- L'affichage automatique ne peut pas être activé sur un écran de réglage.

Fonctions de retour automatique

- Après avoir utilisé des boutons (sauf le bouton de rétroéclairage) pour effectuer une opération dans un mode quelconque, appuyez sur (C) pour revenir directement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez la montre deux ou trois minutes dans le mode Banque de données sans effectuer aucune opération, elle revient automatiquement au mode Indication de l'heure.
- Si vous laissez un écran avec des chiffres ou un curseur clignotants pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, les réglages effectués jusqu'à présent sont sauvegardés et l'écran de réglage s'éteint.

Défilement

Les boutons (B), (C) et (D) servent à faire défiler les données sur les différents écrans de modes et de réglages. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

Ecrans initiaux

Lorsque vous accédez au mode Banque de données ou Avertisseur, les données consultées avant de sortir de ces modes réapparaissent en premier.

Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à 00 entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2039.
- Le calendrier entièrement automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y en principe aucune raison de la changer sauf après le remplacement de la pile.

